

ZUSATZKARTE

Traktor

RENAULT

4 6 1

CH 4676 13

ERKENNUNGSMERKMALE "461" beidseitig auf Haube
 "R-7441" oberhalb Fahrgestell-Nr. + auf Hersteller-Plakette, auf
 Spritzwand, unter Motorhaube

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts unter Lichtmaschine
 Motorkennzeichen eingeschlagen "D 327-3" links auf Block auf Motorplakette
 Hersteller RENAULT, Boulogne-Billancourt (F) Importeur ALLAMAND SA Morges+AECHELI AG Reiden

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Hinterräder</u>	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>hydrostatisch</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>M W M</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>mech. Scheiben, auf die beiden Wellen des</u>	Typ <u>D 327 - 3</u>
<u>Differentials, mit 2 Pedalen + Verriegelung</u>	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>3</u>
Stellbremse <u>mech. Scheiben, auf Differentialwellen</u>	Bohrung <u>100</u> Hub <u>120</u>
Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>6 + 4</u>	Hubraum <u>2827</u> cm ³ Steuer-PS <u>14,4</u>
Diff. Sperre <u>mech. Zughaken Stecknagel</u> Höchstgeschwind. <u>*</u> km/h	Leist.-PS <u>46</u> (DIN) bei <u>2150</u> U/min
KAROSSERIEFORM Anz. Türen _____	Kühlung <u>Luft</u>
<u>(Notsitz mit Galerie)</u> Schiebedach _____	Lärm <u>84</u> dB (A) bei <u>2200</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>1+1</u> ; vorn _____ ; Mitte _____ ; hinten _____ ; Stehplätze _____	Lärmdämpfung <u>1 Topf (Kamin)</u> <u>380x0 120 mm</u>

ABMESSUNGEN Spurweite V <u>1200</u> H <u>1900</u> H <u>1300</u> H <u>2000</u>
Spurkreis L <u>6.70</u> R <u>6.70</u>
Achsabstand <u>2104</u> / _____ / _____
<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge <u>3444</u> _____
Breite <u>1700 veränderlich</u> _____
Höhe <u>2160</u> _____
Ueberhang V <u>390</u> _____
H <u>950</u> _____
S _____

GEWICHTE	<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>
Leergewicht	<u>810</u>	<u>_____</u>	<u>1335</u>	<u>2145</u>
	inkl. 100 kg Ballast vorn			
Total	<u>810</u>	<u>_____</u>	<u>1335</u>	<u>2145</u>
Fabrik-Garantie	_____			<u>4410</u>
Reifen-Dimens.	<u>6.50x16 6PR</u>	<u>12.4/11-32 6PR</u>	<u>+</u>	
Tragkraft p. Achse	<u>1130</u> (2,5)	<u>2560</u> (1,6)	_____	
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			
	<u>Anhängelast</u>			_____ kg

EIGENOESSISCHE TYPENPRUEFUNGSKOMMISSION FUER MOTORFAHRZEUGE

200

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht CR (E) Lichtlupe -

Abblendlicht CR (E) Standlicht A (E) a.Kotflügel

Markierlicht -

Warnvorrichtung KLAXON CH 5 0701 02 100 (dB) A

Scheibenwischer - Waschanlage -

Schlusslicht R (E) Rückstrahler I (E)

Stoplicht S1 (E) Rückfahrlampen -

Kontroll-Nr. -Bel. - Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel - Geschw. -Messer U/min

Richtungsblinker 4/Anordnung E

Vorn 1 (E) seitl. - hinten 2a (E)

1 Arbeitlampe mit Kontrollampe

Rauchmessung: 4,0 Bacharach

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Traktor

Marke & Typ RENAULT 461

Typenschein-Nummer CH 4676 13

Karosserieform

Plätze : Total 1 + 1 (Vorn) -

Leergewicht 2145 Treibstoff D

Nutzlast - PS 14,4

Gesamtgew. 2145 Hubraum 2827

Anhängelast -

Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = R 7441 - 4120542

- *) Höchstgeschwindigkeit: 26,5 km/h bei 2200 U/min bzw. 540 U/min an der Zapfwelle
mit Reifen hinten = 12.4/11-32
- +) Reifenvarianten : V = 7.50 - 16 6PR 1240 kg (2,0)
H = 13.6/12-28 6PR 2720 kg (0,9)
14.9/13-28 6PR 3120 kg (0,9)
12.4/11-36 6PR 2130 kg (1,0)

Höchstgeschwindigkeit bei der Einzelabnahme kontrollieren

Im Fahrzeugausweis, Seite 4 eintragen:

- Plombierung: 1 Hülse auf Vollgas-Anschlagschraube
- §)- Lichter : an Kütflügel angebracht: V= Standlichter, Blinker / H= Schluss-/Stop/
Blinker und Rückstrahler; wenn die hintere Spur 1400 mm überschreitet sind
die Kotflügel entsprechend zu versetzen.

Morges, 7. + 8.11.73

Traktor

RENAULT

461

CH 4676 13

ZUSATZKARTE I.

Nachtrag vom 12. Juni 1978 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 25 km/h, M10, iA 33,51, 82 dB/A

Nahfeld : 96 dB/A bei 2150 U/min (50 cm ab Auspuffrohr links)

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 3,6 (nMd 1500 U/min)
Beschleunigung Bacharach 3,0

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is too light to transcribe accurately.]